

# 概 要

## 经济合作与发展组织经济展望

第 73 卷，第 1 期，2003 年 6 月

### *Overview*

### **OECD ECONOMIC OUTLOOK:**

**JUNE NO. 73 VOLUME 2003 ISSUE 1**

### **Chinese translation**

概要系根据经济合作与发展组织出版物摘录翻译而来

可从在线书店免费索取概要文本

([www.oecd.org/bookshop](http://www.oecd.org/bookshop))

该概要为经济合作与发展组织非正式译稿



**ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT**

经济合作与发展组织

## 编者按：渐进但不显著的经济恢复

自从 6 个月前出版上一期经济合作与发展组织经济展望以来，经合与发展组织的经济增长被证明是令人失望的。美国的经济恢复仍然脆弱，而且要比预期疲软一些，而欧元区经济增长远未达到预测的温和增长水平。在日本，出口与投资的不稳定变化还不足以构成真正的经济恢复。

有很多原因能够解释新一波经济疲软，但是分别评价这些原因重要性却非轻而易举之事。

对原油价格的担心、对战争将近的焦虑、对恐怖主义和流行病的恐惧，对国际管理的信心丧失……。这些所谓的地缘政治和心理因素可以罗列很多，而且它们对于近期企业和消费者信心降低的作用确实显而易见。

尽管如此，虽然这些扰动因素在公共辩论中无处不在，但不应掩盖那些引导世界经济恢复的重要经济因素。伊拉克重建百废待兴、世界安全形势转好均是显然的利好因素。但除非重新获得足够的基础性经济动力，这些有利因素不会转化为旺盛的经济恢复。而这些基础性经济动力又取决于经合与发展组织各经济体在何种程度上清理过去的失衡问题（投资过度、股票价格高涨、资产负债表风险……），以及经济政策能够提供何种程度的支持。

尽管不确定因素普遍存在而且目前经济不活跃，本期展望仍认为即使世界经济不能出现显著恢复，渐进恢复的前景应是极可能出现的。尽管还不能完全排除坠入衰退的可能性，但至少这是个小概率后果。

这个萧条但绝非灾难性的前景是在慎重分析了当前风险平稳的基础上得出的。看一看近期地缘政治变化，似乎最危急的风险之源现在已经消退了。鉴于战争已经结束，伊拉克油田已经得到保护，能够把世界经济推入彻底衰退的石油危机已威胁不再了，但是人们对仍不安稳的经济形势见仁见智的解释还要盛行一段时间，由此导致在投资和主要耐用品消费支出领域等等看的观念延长了存在时间。

在经济领域，以往阻挡恢复的一些障碍已被渐渐消除。在经营性支出方面尤其如此。在美国，初期的资本过剩已经大部分消除，而且投资已经稳定，对经济增长的巨大负面影响因此正在被克服。经营性开支已经具备了从消费者手中接过指挥棒的条件。在欧洲，存货数量一般不大，可能在经济重新起步过程中发挥很好的作用。更普遍而言，经合与发展组织整体范围内，财政和货币环境足可以容纳对初步恢复的充分支持。

一个不那么积极的因素是：工薪阶层对劳务市场的不利发展仍然忧心忡忡，而且房屋拥有者，特别是英国和美国房屋拥有者可能面临着房屋市场走低的问题，在这种背景下，家庭需求的提速尚需时日。

早期投资过度造成的失衡资产负债表的重建工作也可能抑制恢复。不仅对于美国和英国家庭是这样，或许对于利润实现缓慢且负债水平高的欧洲企业也如此。在电讯业已经发现的过度举债经营就是一个突出实例。本展望第四章对此进行了详尽分析。然而目前的财政困难不论多大，都不能作为推迟经济改革进程和电讯市场开放的借口。

除了电讯业这个实例，决策者面临的一个实实在在的挑战是他们应坚定地推进经济改革，而不能坐等经济恢复的全面实现。因此呼吁采取“两手抓”战略，即当局应做好准备，一旦经济再次出现衰退时即采取短期干预支持经济发展，同时以长远指导和管理为目的提供经济要素，以重建信心。

首先看宏观经济政策，除了发挥自动稳定器的作用之外，财政政策的调控余地似乎不多了。经合与发展组织范围内 2003 年公共赤字将达到国内生产总值的 3.5%。这标志着周期性税收下降导致形势恶化，但也反映了公共财政基础地位的严重下降，这是需要时间和努力才能恢复的。赤字的激增是最令人担忧的，因为很多国家与老龄化关联的远景赤字都很大，原因是退休金与保健制度的改革进展缓慢。确实，有一些国家除了毫不迟疑地着手巩固财政地位之外，几乎没有其他可以替代的解决方案。执行审慎的财政政策对于推行稳定政策也是至关重要的，因为它们有助于避免草率地提高长期利率。

在这样背景之下，货币政策就处于引导经济恢复的最佳位置。尽管目前货币形势似乎已经很好地适应了美国的危机形势，但是欧元区存在明显松动。尽管欧元区的核心通货膨胀在减速，但是经济增长潜力在未来几个季度仍难以发挥。在日本，扩张性货币供应与金融系统关键性结构调整的结合是可取的。

为重获经济动力，很多经合与发展组织国家关键是要对经济改革做出新的承诺。从二十世纪八十年代开始人均国内生产总值就再未能与美国并驾齐驱，而且二次世界大战之后于二十世纪九十年代首次出现衰落的欧洲大国和日本，改革理由依然非常强烈。展望第五章概要说明了需要予以重视的改革领域。

为在中期内发挥增长潜力而进行的改革，也可能在短期内提高抵御重大经济动荡的能力。如本报告中所指出的那样，这也许不是一个单纯的巧合，在过去十年增长最快的国家也是曾经最容易地抵御了经济动荡的国家，而长期表现糟糕的国家也是在过去三年中最明显地落伍于发展趋势的国家。

在很多国家，提供长期指导方针意味着制定和实施一个雄心勃勃的经济发展议程，其目标可能是从美国改善公司管理到日本、欧洲提高就业和生产率。在德国，结构性经济疲软阻碍了经济旺盛恢复的道路。德国以劳动力市场和社会保障制度为重点的宏伟改革计划正在酝酿之中。如果这一改革计划能够全面实施，将有助于释放经济增长潜力。

在外交磨擦不断和对集体管理失去信心的时代，贸易谈判的进展仍将十分重要。在更普遍意义上，保持与加强国际经济一体化对于世界繁荣仍然十分重要。展望第六章、第八章中概要地介绍了经合与发展组织最近的一项实证研究。该研究说明了如何通过改善法规体制促进外国直接投资。毫无疑问，通过改善安全状况来保持世界经济体系是重要的，但是采取积极措施促进资本及相关知识、专业技能的流动也是至关重要。

二 三年三月十六日

Handwritten signature in black ink, appearing to read "JP Cotis".

吉恩 - 菲利普 柯地斯

总经济师

本概要根据经济合作与发展组织原文出版物的摘录翻译

原文出版物英文及法文标题如下：

**OECD Economic Outlook: June No. 73 Volume 2003 Issue 1**  
**Perspectives économiques de l'OCDE: juin n° 73 Volume 2003-1**  
**© 2003, OECD.**

索取经济合作与发展组织出版物与概要，请登陆

[www.oecd.org/bookshop/](http://www.oecd.org/bookshop/)

请在在线书店主页“Title search”窗口键入“overview”或本书的英文名称  
(概要与英文原著相链接).

本概要由公共事务与交流司版权与翻译处制作

电子邮件：[rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org) / 传真：+33 1 45 24 13 91



© OECD, 2003

准予复制本概要，前提是必须注明  
版权属于经济合作与发展组织，并引用出版物原文标题。